

# आवासीय (लजिड) संस्था वा बाल शिविर सञ्चालनका लागि इजाजतपत्रको आवेदन

## निर्देशनहरू

संचालनमा ल्याउने योजना बनाउनु अघि कम्तीमा 30 दिन पहिले नै आवेदन र शुल्क बुझाउनुहोस्।

आवेदन बुझिने गरी र नछुटाइकन पूरै भर्नुहोस्। आवेदनमा हस्ताक्षर अनिवार्य छ। पूरा नभरिएका आवेदनहरू फिर्ता गरिने छन् र यसरी इजाजत पत्र पाउने प्रक्रियामा ढिलाई हुनेछ।

आफ्नो चेक वा मनी अर्डर Vermont Department of Health को नाममा काट्नु होस्। तपाईंले शुल्क भुक्तान गरि सकेपछि उक्त पैसा तपाईंले फिर्ता पाउनु हुने छैन।

सबै नयाँ निर्माण र ठूला नवीकरणका लागि योजनाको समीक्षा पेश गर्नुहोस्। योजनाको समीक्षाका लागि शुल्क लाग्दैन।

भवनका लागि पानी/फोहोर पानीको अनुमतिको प्रतिलिपि वा फोहोर पानीको अनुमतिको सट्टा इन्जिनियरसँग पत्र लिएर पेश गर्नुहोस्। तपाईंको परियोजनाका लागि अनुमति नभएमा [क्षेत्रीय कार्यालय](#) मा सम्पर्क गर्नुहोस् (लिंक अंग्रेजीमा छ तर Google अनुवाद उपलब्ध छ)।

पूरा गरेको आवेदन प्याकेट निम्न ठेगानामा मेल गर्नुहोस्:

VT Dept of Health  
Environmental Health  
Food & Lodging Program  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-8350

## अर्को चरणहरू

हामीलाई तपाईंको आवेदन प्राप्त भएपछि सार्वजनिक-स्वास्थ्य निरीक्षकले तपाईंका व्यवसायसंग सम्बन्धित विवरणहरू छलफल गर्न र निरीक्षणको दिन र समय निर्धारण गर्न तपाईंसँग सम्पर्क गर्नु हुनेछ।

तपाईंले निरीक्षण पास गरेपछि इजाजतपत्र प्राप्त गर्नु हुनेछ। इजाजतपत्र निरीक्षण गरेको मितिदेखि एक वर्षसम्म मान्य हुन्छ।

कानून अनुसार, इजाजत पत्र आवेदनका सामग्रीहरू सार्वजनिक अभिलेखहरू हुन्। यसको अर्थ राज्य वा संघीय कानूनले अन्यथा निषेध गरेको खण्डमा बाहेक अरू बेला अभिलेखहरू सार्वजनिक रूपमा उपलब्ध गराउन सकिने छन्।

कुनै प्रश्नहरू भएमा खाद्य तथा आवासीय कार्यक्रमलाई 802-863-7221 मा फोन गर्नुहोस्। भाषा सेवाहरूका लागि 802-863-7220 मा फोन गरेर 0 थिच्नुहोस्।

## कार्यस्थल (फसिलिटी) सम्बन्धी जानकारी

1. यो कस्तो प्रकारको आवेदन हो?

- नयाँ - नव निर्माण वा प्रयोजन परिवर्तन। नव निर्माणका लागि योजनाको समीक्षा आवश्यक छ।
- स्वामित्वमा परिवर्तन - यस स्थानलाई विगतमा खाद्य सेवाका लागि इजाजत पत्र दिइएको भए तापनि यसको सञ्चालन नयाँ कानुनी संस्था अन्तर्गत हुने छ।
- नवीकरण - विद्यमान इजाजत पत्रको नवीकरण।

2. नियोजित प्रारम्भ मिति:

3. कार्यस्थलको नाम (dba) सार्वजनिक तवरले चिनिने नाम उल्लेख गर्नुहोस्।

4. ठेगाना सम्बन्धी जानकारी। स्ट्रिट, शहर र जिप कोड सहित व्यवसायको भौतिक ठेगाना उपलब्ध गराउनुहोस्।

5. कार्यस्थलको सम्पर्क जानकारी उपलब्ध गराउनुहोस्। नवीकरण सम्बन्धी सूचनाहरू यस ठेगानामा पठाइने छ। स्ट्रिट, शहर, राज्य, जिप कोड, फोन नम्बर र इमेल उल्लेख गर्नुहोस्।

6. यस आवेदन र निरीक्षणको दिन र समय निर्धारण गर्नेबारे प्रश्नहरू सोध्नका लागि कसलाई सम्पर्क गर्ने? नाम, पद, फोन नम्बर र इमेल उल्लेख गर्नुहोस्।

7. बाढी, आगलागी वा रोगको प्रकोपको आपतकालीन अवस्थामा कसलाई सम्पर्क गर्ने? नाम, पद, फोन नम्बर र इमेल उल्लेख गर्नुहोस्।

## मालिकको जानकारी

1. व्यवसाय दर्ता। कुन प्रकारको संस्थाको स्वामित्वमा यो व्यवसाय छ? निगम (Inc.), LLC, सीमित साझेदारी, सरकारी संस्था, गैर-लाभकारी, एकल स्वामित्व, साझेदारी वा विद्यालय।

2. कानुनी मालिक। दर्ता भए अनुसार स्वामित्वमा रहेको संस्थाको सही कानुनी नाम उपलब्ध गराउनुहोस्।

3. मालिकको ठेगाना। स्ट्रिट, शहर, राज्य, जिप कोड, फोन नम्बर र इमेल उल्लेख गर्नुहोस्।

## सञ्चालन सम्बन्धी जानकारी

1. उपयुक्त इजाजतपत्र चयन गर्नुहोस्:

- |  |        |
|--|--------|
| <input type="radio"/> आवासीय क्षमता 1-10               | \$130  |
| <input type="radio"/> आवासीय क्षमता 11-20              | \$185  |
| <input type="radio"/> आवासीय क्षमता 21-50              | \$250  |
| <input type="radio"/> आवासीय क्षमता 51-200             | \$390  |
| <input type="radio"/> आवासीय क्षमता 201 वा सोभन्दा बढी | \$1000 |
| <input type="radio"/> बाल शिविर                        | \$150  |

2. कार्यस्थलमा पूर्व-प्याकेज गरिएका वस्तुहरू, सम्पूर्ण फलफूल र कफी बाहेक अन्य खाद्य पदार्थहरू उपलब्ध गराइन्छ?

- गराइन्छ - तपाईंले खाद्य सेवा कारोबार सञ्चालन गर्ने इजाजतपत्र का लागि पनि आवेदन पेश गर्नुपर्छ। यो बाल शिविरहरूमा लागू हुँदैन।
- गराइँदैन

3. कार्यस्थलमा पौडी पूल, हट टब वा मनोरञ्जनका लागि पानीको सुविधा छ?

- छ
- छैन

8. तपाईंले हप्ताको कुन-कुन समय र कुन-कुन दिनमा सञ्चालन गर्ने योजना बनाउनु भएको छ?

9. मौसमी तवरले भए तपाईं कुन-कुन महिनामा सञ्चालन गर्नु हुनेछ?

10. जानकारी भए, यस ठेगानामा पहिले संचालित भएको व्यवसायको नाम उपलब्ध गराउनुहोस्।

11. तपाईं कुन-कुन भाषा बोल्नुहुन्छ?

12. तपाईंलाई निरीक्षणका लागि दोभाषे (अनुवादक) चाहिन्छ?

## भौतिक ठेगाना

1. के यस व्यवसायले यसै अन्तर्गत रहेको इनारबाट पानीको आपूर्ति गर्दछ?

- हो - हालैको पानीको कोलिफर्म/इ.कोली (ब्याक्टेरिया) परीक्षणका नतिजाहरूको प्रतिलिपि दिनु होस्।
- होइन, सबै पानी नगरीय जल प्रणालीबाट आउँछ।

2. के यस संस्थामा निजी ढल प्रणाली, जस्तै सेप्टिक व्यवस्था राखिएको छ?

3. वातावरणीय संरक्षण विभागले भवनका लागि फोहोर पानी अनुमति जारी गर्दछ। यस भवनको फोहोर पानी अनुमति नम्बर के हो?

## अनुपालन (कम्प्लायंस) को प्रमाणीकरण

बाल सहायता र भर्मोन्ट कर सम्बन्धी आवेदकको विवरण

भर्मोन्ट कानून अन्तर्गत, तपाईंले व्यावसायिक इजाजत पत्र वा अन्य कारोबार वा व्यापार प्रमाणीकरण प्राप्त गर्नुअघि बाल सहायता भुक्तानीहरू "बलियो स्थिति" मा रहेको प्रमाणित गर्नुपर्छ। (तपाईं इन्टरनेटमा 15 V.S.A. § 795 खोजी गरेर कानून पढ्न सक्नुहुन्छ।) यो आवेदनमा तपाईंले हस्ताक्षर गर्नु हुन्छ भने निम्न मध्ये कुनै एक लागू हुने हुँदा यसले तपाईं बाल सहायतामा "बलियो स्थिति" मा रहेको सङ्केत गर्छ:

- तपाईंले बाल सहायतामा भुक्तानी गर्नुपर्दैन।
- तपाईंले एक महिनाभन्दा कम सहायता गर्न बाँकी छ।
- तपाईं हाल अदालतमा आफूले पाउनु पर्ने बाल सहायताका लागि मुद्दा चलाउँदै हुनु हुन्छ।
- तपाईंले बाल सहायता गर्नु पर्ने भए तापनि भुक्तानी योजना पालना गरिरहनु भएको छ।
- यो लागू हुँदैन किनभने यो कारोबारी स्वीकृतिको प्रमाणीकरण हो।

भर्मोन्ट कानून अन्तर्गत, तपाईंले व्यावसायिक इजाजतपत्र वा अन्य कारोबार वा व्यापार प्रमाणीकरण प्राप्त गर्नुअघि भर्मोन्ट राज्यलाई तिर्नु पर्ने करहरूमा "बलियो स्थिति" हुनुहुन्छ भनी प्रमाणित गर्नुपर्छ। (तपाईंले इन्टरनेट मार्फत 32 V.S.A. § 3113 को लागि खोजी गरेर कानून पढ्न सक्नुहुन्छ।) यो आवेदनमा तपाईंले हस्ताक्षर गर्नु हुन्छ भने निम्न मध्ये कुनै एक लागू हुने हुँदा यसले तपाईं भर्मोन्ट करको सम्बन्धमा "बलियो स्थिति" मा रहेको सङ्केत गर्छ:

- तपाईंले आफ्नो सबै कर विवरणहरू दापर गर्नुभएको छ र कुनै करहरू तिर्न बाँकी छैन।
- तपाईं हाल आफूले तिर्न बाँकी रहेका करका लागि अपीलमा हुनुहुन्छ।
- तपाईंले कर तिर्न बाँकी भए तापनि तपाईं कर आयुक्तको भुक्तानी योजना पालना गरिरहनु भएको छ।

तपाईंको स्थिति बलियो (उपयुक्त) छैन भने तपाईं इजाजतपत्र जारी हुनु अघि इजाजतपत्र जारी गर्ने अधिकृतलाई बाल सहायता वा भर्मोन्ट करमा सामयिक (करेन्ट) बन्नामा अ-कारण हुने कठिनाईका बारेमा विचार गर्न अनुरोध गर्न सक्नु हुन्छ। म यसैद्वारा आफू बाल सहायता र भर्मोन्ट करको सन्दर्भमा राम्रो स्थितिमा भएको कुरा प्रमाणित गर्छु। यसका साथै यो आवेदनमा उल्लेख गरिएका सबै जानकारी मेरो जानकारी अनुसार सत्य र सटिक छन् भन्ने कुरा प्रमाणित गर्छु। गलत जानकारी दिनु वा जानकारी उल्लेख नगर्नु भनेको कानून विरुद्ध जानु हो र यसले गर्दा मैले आफ्नो इजाजतपत्र/प्रमाणपत्र/दर्ता गुमाउन सक्छु भन्ने कुरा बुझ्छु।

प्रिन्ट गरिएको नाम र पद:

हस्ताक्षर:

मिति:

कर आईडी नम्बर वा सामाजिक सुरक्षा नम्बर:

तलको बाकस कार्यालय प्रयोजनका लागि मात्र हो। तपाईंले यो भर्नुपर्दैन।

OFFICE USE ONLY				
License ID#				
Date Received				
License Fee Amount Received				
Check or Money Order Number				
Public Health Inspector Assigned				
Plan Review	REQ	SUB	APP	N/A
License Issuance Approval	Initials		Date	

# Application for License to Operate a Lodging Establishment or Children's Camp

## Instructions

Submit the application and fees at least 30 days before you plan to open.

Fill out the application clearly and completely. It must be signed. Applications that are not filled out completely will be returned, and this will slow down the licensing process.

Make your check or money order payable to the Vermont Department of Health. Once you pay the fee, you cannot get that money back.

Submit a plan review for all new construction and major renovations. There is no fee for a plan review.

Submit a copy of the water/wastewater permit for the building, or a letter from an engineer instead of a wastewater permit. Contact a [regional office](#) (link in English, but Google Translate is available) not have a permit for your project.

Mail the complete application packet to:

VT Dept of Health  
Environmental Health  
Food & Lodging Program  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-8350

## Next Steps

After we receive your application, a public health inspector will contact you to discuss your business details and to schedule an inspection.

You will get a license after passing the inspection. The license is valid for one year from the date of the inspection.

By law, license application materials are public records. This means they may be made available to the public, unless otherwise prohibited by State or Federal law.

For questions, call the Food & Lodging Program at 802-863-7221. For language services, call 802-863-7220 then press 0.

## Facility Information

1. What type of application is this?

- New – New construction or a change in use. A Plan Review is required for new construction.
- Change of Ownership – The space has been licensed for food service in the past but will operate under a new legal entity.
- Renewal – Renewal of an existing license.

2. Planned Opening Date:

3. Facility Name (dba) Provide the name as it will be known to the public.

4. Location Information. Provide the physical location of the business, including street, city, and zip code.

5. Provide the contact information for the facility. Renewal notices will be sent to this address. Include street, city, state, zip code, phone number and email.

6. Who is the contact for questions about this application and scheduling the inspection? Include name, title, phone number and email.

7. Who is the emergency contact in the event of flood, fire, or disease outbreak? Include name, title, phone number and email.

### Owner Information

1. Business Registration. What type of entity owns this business? Corporation (Inc.), LLC, Limited Partnership, Governmental Entity, Nonprofit, Sole Proprietorship, Partnership, or School.

2. Legal Owner. Provide the exact legal name of the ownership entity as it is registered.

3. Owner Address. Include street, city, state, zip code, phone number and email.

## Operations Information

1. Select the appropriate license:

- Lodging Capacity 1-10 \$130
- Lodging Capacity 11-20 \$185
- Lodging Capacity 21-50 \$250
- Lodging Capacity 51-200 \$390
- Lodging Capacity 201 or more \$1000
- Children's Camp \$150

2. Does the facility serve food other than prepackaged items, whole fruit, and coffee?

- Yes – You must also submit an application for license to Operate a Food Service Establishment. This does not apply to Children's Camps.
- No

3. Does the facility have a pool, hot tub, or recreational water facility?

- Yes
- No

8. What hours and days of the week do you plan to operate?

9. If seasonal, what months will you operate?

10. If known, provide the name of the business previously at this address.

11. What languages do you speak?

12. Do you need an interpreter for the inspection?



## Physical Location

1. Does the establishment receive any of its water from an onsite well?

- Yes – Include a copy of recent coliform/E.coli (bacteria) water test results.
- No, all water comes from a municipal water system.

2. Is this establishment serviced by a private sewage system, such as a septic system?

3. The Department of Environmental Conservation issues a wastewater permit for the building. What is the wastewater permit number for the building?

## Compliance Certification

### Applicant's Statement Regarding Child Support and Vermont Taxes

Under Vermont law, you are required to certify that you are in “good standing” on child support payments before you can receive a professional license or other business or trade certification. (You can read the law by searching the internet for 15 V.S.A. § 795.) Your signature on this application indicates you are in "good standing" on child support because one of these applies:

- You are not required to pay child support.
- You owe less than one month of support.
- You are currently disputing the child support you owe in court.
- You owe child support but are complying with a payment plan.
- This does not apply because it is a business seeking certification.

Under Vermont law, you are required to certify that you are in “good standing” on taxes owed to the State of Vermont before you can receive a professional license or other business or trade certification. (You can read the law by searching the internet for 32 V.S.A. § 3113.) Your signature on this application indicates you are in “good standing” with Vermont taxes because one of these applies:

- You have filed all your tax returns and do not owe any taxes.
- You are currently appealing the amount of taxes you owe.
- You owe taxes but are complying with a payment plan with the Commissioner of Taxes.

If you are not in good standing, you can ask the licensing authority to consider whether requiring you to become current on child support or Vermont taxes before issuing a license would be an unreasonable hardship. I hereby certify that I am in good standing with regard to child support and Vermont taxes. I

further certify that all information stated in this application is true and accurate to the best of my knowledge. I understand that providing false information or leaving out information is against the law and may cause me to lose my license/certification/registration.

Printed Name and Title:

Signature:

Date:

Tax ID Number OR Social Security Number:

The box below is for office use only. You do not need to fill it out.

OFFICE USE ONLY				
License ID#				
Date Received				
License Fee Amount Received				
Check or Money Order Number				
Public Health Inspector Assigned				
Plan Review	REQ	SUB	APP	N/A
License Issuance Approval	Initials	Date		